

Postovani,

Ugodno ste me iznenadili, bojala sam se vecih promjena.

Molila bih Vas za savjet u pisanju hrvatskih strukovnih naziva latinskog podrijetla koje zavravaju na -ens (adsorbens, apsorbens, sorbens, reagens i sl). Ti su se nazivi u hrvatskom strukovnom nazivlju donedavna tvorili prema nominativu, a prije koju godinu u nekim rjecnicima i enciklopedijskim izdanjima adsorbent, apsorbert i sorbent pisu se prema latinskom genitivu, dok su nazivi reagens, reducens i oksidans ostavljeni. Ne bi li to trebalo ujednaciti? Bilo bi dobro da u Hrvatski pravopis dodate i to tumacenje .

Hvala, uz srdacan pozdrav

Marija Kastelan-Macan